



Bryssel, 25. marraskuuta 2014  
(OR. en)

15733/14

---

Toimielinten välinen asia:  
2013/0187 (COD)

---

AVIATION 218  
CODEC 2291

## SELVITYS

Lähtettäjä: Neuvoston pääsihteeristö

Vastaanottaja: Neuvosto

Ed. asiak. nro: 15472/14 AVIATION 2010 CODEC 2236

Kom:n asiak. nro: 11496/13 AVIATION 90 CODEC 2072

Asia: ***Neuvoston 3. joulukuuta 2014 pidettävän istunnon valmistelu  
(liikenne, televiestintä ja energia)***

Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi asetuksen (EY)  
N:o 216/2008 muuttamisesta lentopaikkojen, ilmaliikenteen hallinnan ja  
lennonvarmistuspalvelujen osalta – SES II+, EASA-asetus  
– Yleisnäkemys

## I JOHDANTO

Komissio toimitti 12. kesäkuuta 2013 neuvostolle ja Euroopan parlamentille kaksi säädösehdotusta yhtenäisen eurooppalaisen ilmatilan toteuttamisesta annettujen asetusten päivittämiseksi ja niiden täytäntöönpanon vauhdittamiseksi. SES II + -paketilla pyritään parantamaan Euroopan lentoliikennejärjestelmän kilpailukykyä ja kehittämään edelleen vuonna 2004 käynnistettyä aloitetta yhtenäisestä eurooppalaisesta ilmatilasta. Yhtenäistä eurooppalaista ilmatilaa koskevan aloitteen yleistavoitteena on parantaa ilmaliikenteen turvallisuusstandardeja, edistää lentoliikennejärjestelmän kestävää kehitystä ja tehostaa ilmaliikenteen hallinnan ja lennonvarmistuspalvelujen järjestelmän suorituskykyä.

Neljän voimassa olevan SES II -asetuksen uudelleenlaadinnalla (uudelleenlaadittu ehdotus) ja Euroopan lentoturvallisuusviraston perustamisasetukseen (EASA-ehdotus) tehtävillä muutoksilla yksinkertaistetaan lainsäädäntökehystä, poistetaan sääntöjen päällekkäisyyksiä, parannetaan valvontajärjestelmää ja tarkistetaan voimassa olevat säännöt tavoitteena parantaa ilmaliikenteen hallinnan yleistä suorituskykyä. Ehdotuksissa käsiteltävät keskeiset ongelmat ovat lennonvarmistuspalvelujen riittämätön tehokkuus ja ilmaliikenteen hallinnan järjestelmän pirstaloituminen.

EASA-ehdotukseen sisältyvillä muutoksilla pyritään erityisesti mukauttamaan EASA-asetuksen nykyinen soveltamisala SES-asetusten lainsäädäntökehukseen, poistamaan niiden väliset eroavaisuudet ja sisällyttämään SES-asetusten yhteentoimivuuskäsitteet EASA-asetukseen. Lisäksi ehdotuksella saatetaan EASA-asetus ajan tasalle ottamalla huomioon SESAR-tutkimusohjelman viimeaikainen kehitys ja yhdenmukaistetaan se yhteisen julkilausuman ja hajautettuja virastoja koskevan Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission yhteisen lähestymistavan (yhteinen lähestymistapa) kanssa.

## **II KÄSITTELY NEUVOSTOSSA**

Komissio esitteli 2. syyskuuta 2013 ilmailutyöryhmälle SES 2+ -pakettia koskevat ehdotukset ja niiden vaikutustenarvioinnin. Useimmat valtuuskunnat pitivät ehdotuksia ennenaikaisina, koska aiemman säädöspaketin täytäntöönpanon hyödyistä ei vielä ole täyttä selvyyttä. Ne korostivat myös sitä, että yhtenäisen eurooppalaisen ilmatilan rakenteen toistuvat muutokset voivat johtaa haitallisiin tuloksiin, koska ne ovat yleistavoitteen eli tehokkuuden vastaisia. Jäsenvaltioiden kielteisten näkemysten lisäksi SES 2+ -pakettia alettiin käsitellä yksityiskohtaisesti vasta Italian puheenjohtajakaudella heinäkuussa 2014 tarkastelemalla kahta säädösehdotusta samanaikaisesti.

Jotta SES 2+ -paketin käsittelyssä edistytäisiin kokonaisuudessaan nopeammin, puheenjohtajavaltio käsitteli vain niitä EASA-ehdotuksen artikloja, jotka liittyvät suoraan uudelleenlaadittuun SES-ehdotukseen. Valtuuskunnat olivat tyytyväisiä puheenjohtajavaltion keskitettyyn ja tulospainotteiseen lähestymistapaan ja arvioivat lisäksi, että komission odotetaan antavan erillinen ehdotus koko EASA-asetuksen tarkistuksesta vuonna 2015. Ne katsoivat, että jotkin viraston asemaan ja tehtäviin liittyvät peruskysymykset kuten sen nimi tai rahoitusrakenne olisi otettava esiin tarkasteltaessa viraston vastuita laajemmassa yhteydessä ottaen huomioon muutkin näkökohdat kuin ilmaliikenteen hallinta, joka on SES II+ -paketin keskeisin osio.

EASA-asetuksen tarkistus antaa tilaisuuden tarkastella perusteellisesti näitä olennaisia, laajempia kysymyksiä. Liitteessä oleva yleisnäkemysehdotus koskee sen vuoksi vain valikoituja artikloja komission ehdotuksesta.

### **III YLEISET HUOMAUTUKSET**

Yleisesti ottaen valtuuskunnat olivat tyytyväisiä komission aikomukseen yksinkertaistaa ja selkeyttää yhtenäistä eurooppalaista ilmatilaa koskevan aloitteen lainsäädäntökehystä ja kannattivat EASA-asetuksen mukauttamista uudelleenlaaditun SES-ehdotuksen säännöksiin. Virtaviivaistetut yhtenäiset säännöt varsinkin teknisissä määräyksissä kuten yhteentoimivuus ja sertifiointi ilmaliikenteen hallinnan ja lennonvarmistuspalvelujen alalla antavat lisäarvoa, koska näin poistetaan päällekkäisyydet SES-asetuksen kanssa. Niillä erotetaan selkeästi uudelleenlaaditussa ehdotuksessa käsiteltävä yhtenäisen eurooppalaisen ilmatilan taloudellinen sääntely sen teknisistä näkökohdista, joiden osalta virastolla on erityinen rooli varmistettaessa ilmaliikenteen hallinta- ja lennonvarmistuspalvelutoimintojen sääntelyä ja valvontaa.

Työryhmän käsiteltä asiaa perinpohjaisesti pysyvien edustajien komitea tarkasteli yleisnäkemysehdotusta kokouksessaan 21. marraskuuta 2014 ja hyväksyi sen. Espanja pyysi siinä yhteydessä komissiolta selvennystä EASA-asetuksen soveltamisesta lentoasemiin, varsinkin Gibraltarin lentoasemaan, ja ilmoitti, että Espanjan kanta riippuu komission lausumasta. Komission yksiköt vahvistivat, että EASA-ehdotus ei sellaisenaan koske lentoasemia, ja lupasivat toimittaa asiasta lausuman neuvoston istunnon pöytäkirjaan.<sup>1</sup>

Jäljempänä esitetään yhteenveto asian käsittelystä, ja tekstiin tehdyt vähäiset tekniset oikaisut on lihavoitu ja ylivuivattu.

Yhdistyneellä kuningaskunnalla on yhä parlamentaarinen tarkasteluvarauma ehdotukseen.

#### **IV ERITYISIÄ KYSYMYKSIÄ KOSKEVAT HUOMAUTUKSET**

##### **a) Sotilaalliset näkökohdat**

Komissio ehdotti EASA-asetuksen soveltamisalan laajentamista sen varmistamiseksi, että sotilasalan palveluntarjoajat noudattavat siviili-ilmailun sääntöjä tarjotessaan palveluja siviililiikenteelle. Jäsenvaltiot vastustivat alusta alkaen soveltamisalaan kajoamista ja katsoivat, että yhtenäistä eurooppalaista ilmatilaa koskevien sääntöjen nimenomainen soveltaminen sotilaskäyttäjiin loukkaa niiden sääntelyn riippumattomuutta. Jäsenvaltioiden sotilasasiantuntijoiden ja Euroopan puolustusviraston kanssa 14. lokakuuta 2014 käydyn kattavan keskustelun jälkeen puheenjohtajavaltio päätti, että EASA-asetuksen soveltamisalaa ei muuteta, vaan sovelletaan edelleen sotilasalan palveluntarjoajien velvoitetta varmistaa turvallisuustaso, joka vastaa vähintään siviilialan palveluntarjoajiin sovellettavien olennaisten vaatimusten mukaista tasoa.

---

<sup>1</sup> Vastaavanlainen lausuma annettiin jo hyväksyttäessä viimeisin EASA-asetuksen muutos, asetus (EY) N:o 1108/2009 (ks. asiak. 12955/09 ADD 1).

## **b) Yhteentoimivuutta koskeva sertifiointi ja ilmoitus**

Lennonvarmistuspalvelut edellyttävät EASAn tai kansallisten valvontaviranomaisten sertifiointia, ja jotkin palvelut palveluntarjoajan omaa ilmoitusta. Näistä periaatteista säädetään uudelleenlaaditun SES-ehdotuksen 8 artiklassa, kun taas EASA-asetuksessa säädetään perusmääräyksistä eli tärkeimmistä vaatimuksista, jotka lennonvarmistuspalvelujen tarjoajien on täytettävä (8 b artikla ja liite V b). EASA-asetuksessa säädetään myös näiden sääntöjen täytäntöönpano- ja muuttamisvaltuuksista (8 b artikla) ja EASAn vastuista (22 a artikla).

Uudelleenlaaditussa SES-ehdotuksessa ja EASA-asetuksessa noudatetaan samaa rakennetta niitä päteviä yksiköitä varten, joille voidaan siirtää kansallisten viranomaisten valvontatoiminnot. Uudelleenlaaditussa SES-ehdotuksessa säädetään näiden yksiköiden yleisistä puitteista ja EASA-ehdotuksen liitteessä V esitetään kriteerit, jotka niiden on täytettävä.

Säännökset on virtaviivaistettu ja niitä on selkeytetty työryhmässä puuttumatta edellä esitettyyn perusrakenteeseen. Yksi määritelmä ilmaisusta "ilmoitus" ja vain yksi liite päteviä yksiköitä varten on säilytetty vain EASA-ehdotuksessa: näin on poistettu päällekkäisyys SES-asetusten lainsäädäntökehyksen kanssa. Viraston vastuita sertifiointin ja ilmoitusten osalta on myös selkeytetty. Lisäksi useat valtuuskunnat pitivät myönteisenä mahdollisuutta laatia EU:n tasolla yksityiskohtaiset erittelyt olennaisista vaatimuksista, mikä vain tehostaa viraston vastuiden määrittämistä. Koska tällä uudella, keskitetyllä ja yhdenmukaistetulla EASAn vastuista koskevalla lähestymistavalla on laajempia vaikutuksia, valtuuskunnat pitivät kuitenkin asianmukaisempana tarkastella tätä vaihtoehtoa EASA-asetuksen yleisen tarkistuksen yhteydessä vuonna 2015.

**c) Reittimaksut**

Komissio teki kumpaankin SES II+ -ehdotukseen muutoksia lisätäkseen reittimaksut yhdeksi viraston lisääntyvien ilmaliikenteen hallintatoimien rahoituslähteeksi. Yhtenäisen eurooppalaisen ilmatilan yhteydessä syy tähän muutokseen oli se, että Eurocontrolin asiantuntemusta siirrettiin toteuttamaan tehtäviä, jotka on siirretty SES II -asetusten hyväksymisestä lähtien EASAlle. Päätöstä tästä lisärahoituslähteestä on kuitenkin lykätty, kunnes käsitellään EASAn yleistä rahoitusrakennetta EASA-asetuksen tarkistuksen yhteydessä vuonna 2015, koska komissio ei tässä vaiheessa voinut osoittaa valtuuskunnille, mitä käytännön menettelyjä tällainen siirto Eurocontrolin institutionaalisesta kehyksestä edellyttää.

**d) Delegoidut säädökset ja täytäntöönpanosäädökset**

Yleisnäkemyksessä delegoituja säädöksiä ja täytäntöönpanosäädöksiä koskevat säännökset päivitetään vain kahdelta osin: keskeiset vaatimukset (8 b artikla) sekä maksut (64 artikla). Nämä muutokset käyvät ilmi vakiomuotoisesta 65 a–65 c artiklasta; muiden säännösten osalta on tarkoitus soveltaa edelleen vanhoja, asetuksen (EY) 216/2008 65 artiklan mukaisia komitologiasääntöjä.

**V ASIAN KÄSITTELY EUROOPAN PARLAMENTISSA**

Euroopan parlamentti nimitti David-Maria SASSOLIn asian esittelijäksi ja vahvisti ensimmäisen käsittelyn kantansa 12. maaliskuuta 2014.

**VI PÄÄTELMÄ**

Neuvostoa pyydetään 3. joulukuuta 2014 pidettävässä istunnossaan

- tarkastelemaan tämän selvityksen liitteessä I olevaa tekstiä ja muodostamaan yleisnäkemyks;
- merkitsemään tiedoksi ja neuvoston istunnon pöytäkirjaan komission toimittama lausuma.

**1 artikla**  
**Soveltamisala**

1. Tätä asetusta sovelletaan seuraaviin:

- a) ilmailualan tuotteiden, osien ja laitteiden suunnittelu, valmistus, huolto ja käyttö sekä näiden tuotteiden, osien ja laitteiden suunnitteluun, valmistukseen ja huoltoon osallistuva henkilöstö ja organisaatiot;
- b) ilma-alusten käyttöön osallistuva henkilöstö ja organisaatiot;
- c) lentopaikkojen suunnittelu, ylläpito ja toiminta sekä näihin osallistuva henkilöstö ja organisaatiot ja lentopaikkojen ympäristön suojaaminen tämän vaikuttamatta ympäristöä ja maankäytön suunnittelua koskevan yhteisön ja kansallisen lainsäädännön soveltamiseen;
- d) lentopaikkojen laitteiden suunnittelu, valmistus ja huolto sekä näihin osallistuva henkilöstö ja organisaatiot;
- e) ilmaliikenteen hallinnan ja lennonvarmistuspalvelun järjestelmien ja rakenneosien suunnittelu, valmistus ja huolto sekä näihin osallistuva henkilöstö ja organisaatiot;
- f) ilmaliikenteen hallinta ja lennonvarmistuspalvelut sekä näihin osallistuva henkilöstö ja organisaatiot.

2. Tätä asetusta ei sovelleta seuraaviin:

- a) 1 kohdan a ja b alakohdassa tarkoitetut tuotteet, osat, laitteet, henkilöstö ja organisaatiot, ja suoritettaessa sotilas-, tulli- tai poliisitoimintaa, etsintä- ja pelastuspalvelua, palontorjuntaa, rannikkovartiointia taikka niihin verrattavissa olevaa toimintaa tai palveluja. Jäsenvaltioiden on huolehdittava siitä, että tällaisessa toiminnassa tai palveluissa otetaan asianmukaisesti huomioon tämän asetuksen tavoitteet, jos se on käytännössä mahdollista;
- b) 1 kohdan c ja d alakohdassa tarkoitetut lentopaikat tai niiden osat sekä laitteet, henkilöstö ja organisaatiot, jos ne ovat puolustusvoimien valvonnassa ja käytössä;
- c) 1 kohdan e ja f alakohdassa tarkoitettu ilmaliikenteen hallinta ja lennonvarmistuspalvelut, mukaan luettuina järjestelmät ja rakenneosat sekä henkilöstö ja organisaatiot, jos ne ovat puolustusvoimien tarjoamia tai käyttöön antamia. Jäsenvaltioiden on huolehdittava siitä, että tämän kohdan a alakohdassa tarkoitetut ilma-alukset ovat tarvittaessa erotettavissa muista ilma-aluksista.

3. Jäsenvaltioiden on mahdollisuuksien mukaan huolehdittava siitä, että 2 kohdan b alakohdassa tarkoitettujen yleisölle avointen puolustusvoimien laitosten tai 2 kohdan c alakohdassa tarkoitettujen puolustusvoimien henkilöstön yleisölle tarjoamien palvelujen turvallisuustaso vastaa vähintään liitteissä V a ja V b määriteltyjen keskeisten vaatimusten mukaista tasoa, sanotun kuitenkin rajoittamatta yhtenäisen eurooppalaisen ilmatilan toteuttamisesta annetun asetuksen (EY) N:o XXXX/XX (uudelleenlaadittu) 8 artiklan soveltamista.

## **2 artikla**

### **Tavoitteet**

1. Tämän asetuksen päätavoitteena on yhtenäisen ja korkean siviili-ilmailun turvallisuuden tason luominen ja ylläpitäminen Euroopassa.
2. Muita tavoitteita tämän asetuksen soveltamisalalla ovat seuraavat:
  - a) huolehtia ympäristönsuojelun yhtenäisestä ja korkeasta tasosta;
  - b) helpottaa tavaroiden, henkilöiden ja palvelujen vapaata liikkuvuutta;
  - c) edistää sääntely- ja sertifiointimenettelyjen kustannustehokkuutta sekä välttää päällekkäisyyttä kansallisella ja Euroopan tasolla;
  - d) auttaa jäsenvaltioita noudattamaan Chicagon yleissopimuksen mukaisia velvoitteitaan tarjoamalla perusta mainitun yleissopimuksen määräysten yhteiselle tulkinnalle ja yhtenäiselle soveltamiselle sekä huolehtimalla siitä, että yleissopimuksen määräykset, varsinkin ICAO:n normit, otetaan asianmukaisesti ja ajoissa huomioon tässä asetuksessa ja sen täytäntöönpanosäännöissä;
  - e) edistää siviili-ilmailun lentoturvallisuusstandardeja ja -sääntöjä koskevia yhteisön näkökantoja kaikkialla maailmassa saamalla aikaan tarvittava yhteistyö kolmansien maiden ja kansainvälisten järjestöjen kanssa;
  - f) luoda tasavertaiset toimintaedellytykset kaikille toimijoille ilmailun sisämarkkinoilla.
  - g) tukea ilmaliikenteen hallinnan yleissuunnitelman laatimista ja toteuttamista;
  - h) säännellä siviili-ilmailun turvallisuutta keinoin, jotka ovat oikeassa suhteessa kunkin toiminnon luonteeseen.

3. Edellä 1 ja 2 kohdassa säädettyjen tavoitteiden saavuttamiseksi käytettävät keinot ovat seuraavat:
- a) tarvittavien säädösten valmistelu, hyväksyminen ja yhdenmukainen soveltaminen;
  - b) tuotteille, henkilöstölle ja organisaatioille myönnettyjen todistusten, lupakirjojen, hyväksyntöjen tai muiden asiakirjojen tunnustaminen ilman muita vaatimuksia tämän asetuksen ja sen soveltamiseksi annettujen täytäntöönpanosääntöjen mukaisesti;
  - c) riippumattoman Euroopan lentoturvallisuusviraston, jäljempänä 'virasto', perustaminen;
  - d) tarvittavien säädösten yhdenmukainen soveltaminen kansallisten ilmailuviranomaisten sekä viraston toimesta niiden toimivaltaan kuuluvilla aloilla.

### **3 artikla**

#### **Määritelmät**

Tässä asetuksessa tarkoitetaan

- a) "jatkuvalle valvonnalle" tehtäviä, joiden avulla todetaan, että tietyn todistuksen myöntämisperusteet tai ilmoituksen ehdot täyttyvät todistuksen tai vakuutuksen koko voimassaolon ajan, sekä mahdollisten varmistustoimien toteuttamista;
- b) 'Chicagon yleissopimuksella' Chicagossa 7 päivänä joulukuuta 1944 allekirjoitettua kansainvälisen siviili-ilmailun yleissopimusta liitteineen;
- c) 'tuotteella' ilma-alusta, moottoria tai potkuria;

- d) 'osilla ja laitteilla' välinettä, varustetta, mekanismia, osaa, kojetta, lisälaitetta, ohjelmistoa tai tarviketta, mukaan luettuina viestintälaitteet, jota käytetään tai joka on tarkoitettu käytettäväksi ilma-aluksen toiminnassa tai ohjauksessa lennon aikana; niihin sisältyvät ilma-aluksen rungon, moottorin tai potkurin osat ja laitteistot, joilla ilma-aluksen liikkeitä ohjataan maasta käsin;
- da) 'ilmaliikenteen hallinnan ja lennonvarmistuspalvelujen rakenneosilla' yhtenäisen eurooppalaisen ilmatilan toteuttamisesta annetun asetuksen (EU) XXX/XXX (uudelleenlaadittu) 2 artiklan 19 alakohdassa määritellyjä rakenneosia;
- e) 'sertifioinnilla' missä tahansa muodossa annettua tunnustamista, jonka mukaan tuote, osa tai laite, organisaatio tai henkilö täyttää sitä koskevat vaatimukset, mukaan lukien tämän asetuksen säännökset ja sen täytäntöönpanosäännöt, sekä sellaisen todistuksen antamista, jolla tämä vaatimustenmukaisuus todistetaan;
- ea) "ilmoituksella" ilmaliikenteen hallinnan ja lennonvarmistuspalvelujen yhteydessä kirjallista lausuntoa, joka koskee
- i) tämän asetuksen 8 b artiklan 3 kohdassa tarkoitettujen lentotiedotuspalvelujen tarjoajien valmiuksia ja keinoja täyttää velvoitteensa;
  - ii) tämän asetuksen 8 b artiklan 4 kohdassa tarkoitettujen ilmaliikenteen hallinnan ja lennonvarmistuspalvelujen järjestelmien ja rakenneosien suunnitteluun, valmistukseen ja huoltoon osallistuvien organisaatioiden valmiuksia ja keinoja täyttää velvoitteensa;
  - iii) järjestelmien ja rakenneosien vaatimustenmukaisuutta tai käyttöönsoveltuvuutta ja jonka on antanut tämän asetuksen 8 b artiklan 5 a kohdassa tarkoitettu ilmaliikenteen hallinnan ja lennonvarmistuspalvelujen järjestelmien ja rakenneosien suunnitteluun, valmistukseen ja huoltoon osallistuva organisaatio;
  - iv) käyttöön otettavan järjestelmän tarkastusta ja jonka on antanut tämän asetuksen 8 b artiklan 5 a kohdassa tarkoitettu palveluntarjoaja.

- f) 'pätevällä yksiköllä' elintä, jolle virasto tai kansallinen ilmailuviranomainen voivat antaa [...] erityisiä sertifiointi- tai valvontatehtäviä, joita sen on hoidettava viraston tai kansallisen ilmailuviranomaisen valvonnassa ja vastuulla;
- g) 'todistuksella' tai 'hyväksyntätodistuksella' hyväksyntää, lupakirjaa tai muuta sertifiointin tuloksena myönnettyä asiakirjaa;
- h) 'lentotoiminnan harjoittajalla' oikeushenkilöä tai luonnollista henkilöä, joka käyttää tai suunnittelee käyttävänsä yhtä tai useampaa ilma-alusta, ja 'lentopaikan pitäjällä' oikeushenkilöä tai luonnollista henkilöä, joka pitää tai suunnittelee pitävänsä yllä yhtä tai useampaa lentopaikkaa;
- i) 'kaupallisella lentotoiminnalla' ilma-aluksen mitä tahansa yleisön saatavilla olevaa toimintaa maksusta tai muutoin vastikkeellisesti, tai silloin, kun toiminta ei ole yleisön saatavilla, lentotoiminnan harjoittajan ja asiakkaan välisen sopimuksen nojalla harjoitettua toimintaa, jossa lentotoiminnan harjoittaja ei ole asiakkaan määräysvallassa;
- j) "vaativalla moottorikäyttöisellä ilma-aluksella"
- i) lentokonetta,
    - jonka suurin sallittu lentoonlähtömassa on yli 5700 kilogrammaa, tai
    - jonka suurin hyväksytty matkustajapaikkaluku on enemmän kuin 19, tai
    - joka on hyväksytty lentotoimintaan vähintään kahden ohjaajan vähimmäismiehistöllä, tai
    - joka on varustettu suihkumoottor(e)illa tai potkuriturbiinimoottoreilla; taikka
  - ii) helikopteria,
    - jonka suurin sallittu lentoonlähtömassa on yli 3175 kilogrammaa, tai
    - jonka suurin hyväksytty matkustajapaikkaluku on enemmän kuin yhdeksän, tai
    - joka on hyväksytty lentotoimintaan vähintään kahden ohjaajan vähimmäismiehistöllä; tai
  - iii) kallistuvalla roottorilla varustettua ilma-alusta;

- k) "lentoa simuloivalla koulutuslaitteella" kaikentyyppisiä laitteita, joissa lento-olosuhteita jäljitellään maassa; tällaisia ovat lentosimulaattorit, lentokoulutuslaitteet, lento- ja suunnistusmenetelmien koulutuslaitteet sekä perusmittarilennon harjoituslaitteet;
- l) "kelpuutuksella" lupakirjassa ilmoitettuja oikeuksia, erityisiä ehtoja tai rajoituksia, jotka koskevat kyseistä lupakirjaa;
- m) "lentoaikalla" määriteltyä aluetta (mukaan lukien kaikki rakennukset, laitteet ja varusteet) maassa tai vedessä taikka kiinteässä tai merellä olevassa kiinteässä tai kelluvassa rakennelmassa, jota on tarkoitus käyttää kokonaan tai osittain ilma-alusten laskua, lentoonlähtöä ja maan pinnalla tapahtuvaa liikkumista varten;
- n) "lentoaikojen laitteilla" laitetta, kojetta, lisälaitetta, ohjelmistoa tai tarviketta, joka on tarkoitettu tukemaan ilma-alusten toimintaa lentoaikalla;
- o) "asematasolla" määriteltyä aluetta, joka on tarkoitettu ilma-alusten matkustajien, postin ja rahdin lastausta tai purkamista sekä ilma-alusten tankkausta, paikoitusta tai huoltoa varten;
- p) "asematasovalvontapalvelulla" palvelua, jota tarjotaan ilma-alusten ja ajoneuvojen liikkumisen ja muiden toimintojen säätämiseksi asematasolla;
- q) "ilmaliikenteen hallinnalla ja lennonvarmistuspalveluilla" yhtenäisen eurooppalaisen ilmatilan toteuttamisesta annetun asetuksen (EY) XXX/XXX (uudelleenlaadittu) 2 artiklan 10 alakohdassa tarkoitettuja ilmaliikenteen hallintatoimintoja tai -palveluja, saman asetuksen 2 artiklan 4 alakohdassa määriteltyjä lennonvarmistuspalveluja, mukaan lukien kyseisen asetuksen 17 artiklassa tarkoitettua verkohallintatoimintoja ja -palveluita, sekä palveluja, jotka koostuvat tiedon tuottamisesta ja käsittelystä sekä formatoinnista ja toimittamisesta yleiselle ilmaliikenteelle turvallisuuden kannalta kriittisiin lennonvarmistustarkoituksiin;
- r) "ilmaliikenteen hallinnan ja lennonvarmistuspalvelujen järjestelmällä" yhtenäisen eurooppalaisen ilmatilan toteuttamisesta annetun asetuksen (EY) N:o [XXX/XXX] (uudelleenlaadittu) 2 artiklan 33 alakohdassa määriteltyjen laitteiden ja järjestelmien yhdistelmää;

- s) 'lentotiedotuspalvelulla' palvelua, jonka tarkoituksena on antaa lentojen turvallista ja tehokasta suorittamista varten hyödyllisiä neuvoja ja tietoja;
- t) "yleisellä ilmaliikenteellä" siviili-ilma-alusten ja valtion ilma-alusten, kuten sotilas-, tulli- ja poliisikäytössä olevien ilma-alusten toimintaa, kun kyseinen toiminta toteutetaan ICAO:n menettelyjen mukaisesti;
- u) "ilmaliikenteen hallinnan yleissuunnitelmalla" suunnitelmaa, joka on hyväksytty neuvoston päätöksellä 2009/320/EY<sup>2</sup> yhteisyrityksen perustamisesta uuden sukupolven eurooppalaisen ilmaliikenteen hallintajärjestelmän (SESAR)<sup>3</sup> kehittämiseksi 27 päivänä helmikuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 219/2007<sup>4</sup> 1 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

## **8 b artikla**

### **Ilmaliikenteen hallinta ja lennonvarmistuspalvelut**

1. Ilmaliikenteen hallinnan ja lennonvarmistuspalvelujen on täytettävä liitteessä V b ja siinä määrin kuin se on käytännössä mahdollista liitteessä V a säädetyt keskeiset vaatimukset.
2. Ilmaliikenteen hallinnan ja lennonvarmistuspalvelujen tarjoajilta on vaadittava hyväksyntätodistus. Todistus myönnetään, jos palveluntarjoaja on osoittanut valmiutensa ja keinonsa täyttää oikeuksiinsa liittyvät velvoitteet. Myönnetyt oikeudet ja tarjottavien palvelujen laajuus määritellään hyväksyntätodistuksessa.
3. Poiketen siitä, mitä 2 kohdassa säädetään, jäsenvaltiot voivat päättää, että lentotiedotuspalvelujen tarjoajien sallitaan osoittaa valmiutensa ja keinonsa täyttää tarjottuihin palveluihin liittyvät velvoitteet.

---

<sup>2</sup> EUVL L 95, 9.4.2009, s. 41.

<sup>3</sup> EUVL L 64, 2.3.2007, s. 1, asetus sellaisena kuin se on muutettuna neuvoston asetuksilla N:o 1361/2008 ja N:o 721/2014 (EUVL L 352, 31.12.2008 ja EUVL L 192, 1.7.2014).

<sup>4</sup> EUVL L 64, 2.3.2007, s. 1.

4. Jäljempänä 6 kohdassa tarkoitettuihin toimenpiteisiin voi sisältyä turvallisuuden tai yhteentoimivuuden kannalta keskeisten ilmaliikenteen hallinnan ja lennonvarmistuspalvelujen järjestelmien ja rakenneosien suunnitteluun, valmistukseen ja huoltoon osallistuvien organisaatioiden sertifiointia ja ilmoitusta koskeva vaatimus. Kyseisille organisaatioille myönnetään hyväksyntätodistus, jos ne ovat osoittaneet valmiutensa ja keinonsa täyttää oikeuksiinsa liittyvät velvoitteet. Myönnetty oikeudet määritellään todistuksessa.
5. Jäljempänä 6 kohdassa tarkoitettuihin toimenpiteisiin voi sisältyä turvallisuuden tai yhteentoimivuuden kannalta keskeisten ilmaliikenteen hallinnan ja lennonvarmistuspalvelujen järjestelmien ja rakenneosien sertifiointia koskeva vaatimus. Kyseisille järjestelmille ja rakenneosille myönnetään hyväksyntätodistus, jos hakija on osoittanut järjestelmien ja rakenneosien olevan niiden yksityiskohtaisten teknisten vaatimusten mukaisia, jotka on vahvistettu 1 kohdassa tarkoitettujen keskeisten vaatimusten noudattamisen varmistamiseksi.
- 5 a. Jäljempänä 6 kohdassa tarkoitettuihin toimenpiteisiin voi sisältyä 3 artiklan ea alakohdan iv alakohdassa tarkoitettu ilmaliikenteen hallinnan ja lennonvarmistuspalvelujen tarjoajan tai 3 artiklan ea alakohdan iii alakohdassa tarkoitettu ilmaliikenteen hallinnan ja lennonvarmistuspalvelujen järjestelmien ja rakenneosien suunnitteluun, valmistukseen ja huoltoon osallistuvien organisaatioiden antama ilmoitus turvallisuuden tai yhteentoimivuuden kannalta keskeisistä ilmaliikenteen hallinnan ja lennonvarmistuspalvelujen järjestelmistä ja rakenneosista.
6. Tämän artiklan täytäntöön panemiseksi tarvittavat toimenpiteet hyväksytään 65 a artiklan [...] 2 kohdassa tarkoitettua sääntelymenettelyä noudattaen. Näillä toimenpiteillä täsmennetään erityisesti:
- a) edellytykset, jotka koskevat ilmaliikenteen hallinnan ja lennonvarmistuspalvelujen tarjontaa liitteessä V b ja soveltuvin osin liitteessä V a säädettyjen keskeisten vaatimusten mukaisesti;
  - b) edellytykset, jotka koskevat ilmaliikenteen hallinnan ja lennonvarmistuspalvelun järjestelmiin ja rakenneosiin sovellettavien yksityiskohtaisten teknisten vaatimusten vahvistamista ja niistä hakijalle ilmoittamista;

- c) edellytykset, jotka koskevat 2 [...] kohdassa ja tapauksen mukaan 5 kohdassa tarkoitettujen hyväksyntätodistusten myöntämistä, voimassa pitämistä, muuttamista tai niiden voimassaolon keskeyttämistä tai niiden peruuttamista;
- d) todistusten haltijoiden velvollisuudet;
- e) tapauksen mukaan edellytykset ja menettelyt, jotka koskevat 3–5 a kohdassa tarkoitettujen palveluntarjoajien sekä ilmaliikenteen hallinnan ja lennonvarmistuspalvelujen järjestelmien ja rakenneosien suunnitteluun, valmistukseen ja huoltoon osallistuvien organisaatioiden antamia ilmoituksia sekä niiden valvontaa;
- f) edellytykset, joiden vallitessa toiminta on kiellettävä, sitä on rajoitettava tai sille on asetettava ehtoja turvallisuuden säilyttämiseksi;
- g) edellytykset, jotka koskevat pakollisten tietojen antamista ja jakelua turvallisten ilmaliikenteen hallinnan ja lennonvarmistuspalvelujen tarjonnan varmistamiseksi;
- h) *[poistettu]*
- i) ilmatilan käyttöä varten edellytettävät toimintasäännöt ja ilmaliikenteen hallinnan ja lennonvarmistuspalvelujen rakenneosat.

Ilmaliikenteen hallinnan ja lennonvarmistuspalvelujen tarjonnan osalta siirretään komissiolle valta muuttaa tai täydentää liitettä V b 65 b artiklan nojalla hyväksyttävillä delegoiduilla säädöksillä, tarvittaessa tekniseen, toiminnalliseen tai tieteelliseen kehitykseen liittyvistä syistä tai ilmaliikenteen hallintaan ja lennonvarmistuspalveluihin liittyvän turvallisuusnäytön takia 2 artiklassa vahvistettujen tavoitteiden saavuttamiseksi ja siinä laajuudessa kuin niiden saavuttaminen edellyttää.

7. Edellä 6 kohdassa tarkoitettujen toimenpiteiden on vastattava seuraavia vaatimuksia:
- a) ne noudattavat ilmaliikenteen hallinnan ja lennonvarmistuspalvelujen viimeisintä kehitystä ja parhaita toimintatapoja ja ovat tarvittaessa ilmaliikenteen hallinnan yleissuunnitelman mukaisia;
  - b) ne ovat oikeassa suhteessa tarjotun palvelun luonteeseen ja tasoon;
  - c) niissä otetaan huomioon maailmanlaajuinen kokemus ilmaliikenteen hallinnasta ja lennonvarmistuspalveluista sekä tieteen ja tekniikan kehitys;
  - d) ne perustuvat siinä määrin kuin se on käytännössä mahdollista yhtenäisen eurooppalaisen ilmatilan toteuttamisesta annetun asetuksen (EY) N:o [XXX/XXX] (uudelleenlaadittu) asiaa koskeviin säännöksiin ja sisältävät siirtymäjärjestelyjä, joilla varmistetaan kyseisen asetuksen mukaisesti jo myönnettyjen todistusten voimassaolon jatkuminen; ne sisältävät aluksi näiden asetusten turvallisuussäännökset, ja niissä otetaan tarvittaessa tulevien muutosten yhteydessä huomioon tieteen ja tekniikan viimeisin kehitys;
  - e) ne mahdollistavat välittömän puuttumisen onnettomuuksien ja vakavien vaaratilanteiden todettuihin syihin.

### **13 artikla**

#### **Pätevät yksiköt**

Antaessaan erityisen sertifiointi- tai valvontatehtävän pätevälle yksikölle viraston tai asianomaisen kansallisen ilmailuviranomaisen on varmistettava, että kyseinen yksikkö on liitteessä V vahvistettujen vaatimusten mukainen.

Pätevät yksiköt eivät anna todistuksia tai lupia eivätkä ota vastaan ilmoituksia.

**III LUKU**  
**EUROOPAN LENTOTURVALLISUUSVIRASTO**

**I JAKSO**  
**Tehtävät**

**17 artikla**

**Viraston perustaminen ja tehtävät**

1. Tämän asetuksen täytäntöönpanoa varten perustetaan Euroopan lentoturvallisuusvirasto.
2. Siviili-ilmailun turvallisuuden asianmukaisen toteuttamisen ja kehityksen varmistamiseksi virasto:
  - a) toteuttaa ne tehtävät ja antaa lausuntoja niistä asioista, jotka kuuluvat 1 artiklan 1 kohdan soveltamisalaan;
  - b) avustaa komissiota valmistelemalla toimenpiteitä tämän asetuksen täytäntöönpanemiseksi. Jos nämä toimenpiteet ovat teknisiä sääntöjä ja erityisesti rakentamiseen, suunnitteluun ja käyttöön liittyviä sääntöjä, komissio ei voi muuttaa niiden sisältöä ilman, että se kuulee virastoa edeltä käsin. Virasto antaa myös komissiolle sen tehtäviensä hoidossa tarvitsemaa teknistä, tieteellistä ja hallinnollista tukea;
  - c) toteuttaa tarvittavat toimenpiteet, jotka tämän asetuksen tai muun unionin lainsäädännön nojalla kuuluvat sen toimivaltaan;
  - d) suorittaa tarkastuksia ja tutkimuksia, jotka ovat sen tehtävien hoidon kannalta tarpeellisia;
  - e) toteuttaa toimivaltaansa kuuluvilla aloilla jäsenvaltioiden puolesta tehtäviä, jotka sovellettavien kansainvälisten yleissopimusten ja erityisesti Chicagon yleissopimuksen nojalla kuuluvat niille.
  - f) tukee jäsenvaltioiden toimivaltaisia viranomaisia niiden tehtävien suorittamisessa tarjoamalla foorumin jäsenvaltioiden saataville asettamien tietojen ja asiantuntemuksen vaihtoa varten vapaaehtoisuuden pohjalta.

## 22 a artikla

### Ilmaliikenteen hallinta ja lennonvarmistuspalvelut

Edellä 4 artiklan 3 c kohdassa tarkoitettujen ilmaliikenteen hallinnan ja lennonvarmistuspalvelujen osalta viraston on:

- a) toteutettava joko itse tai kansallisten ilmailuviranomaisten taikka pätevien yksikköjen avulla sertifioimiensa organisaatioiden tarkastuksia ja auditointia;
- b) myönnettävä ja uusittava sellaisten organisaatioiden hyväksyntätodistukset, jotka sijaitsevat perustamissopimuksen soveltamisalueen ulkopuolella, mutta jotka vastaavat palvelujen tarjoamisesta sellaisen alueen ilmatilassa, johon sovelletaan perustamissopimusta;
- c) myönnettävä ja uusittava yleiseurooppalaisia palveluja tarjoavien organisaatioiden hyväksyntätodistukset;
- ca) myönnettävä ja uusittava hyväksyntätodistukset tai otettava vastaan yleiseurooppalaisten ilmaliikenteen hallinnan ja lennonvarmistuspalvelujen järjestelmien ja rakenneosien suunnitteluun, valmistukseen ja huoltoon osallistuvien organisaatioiden ilmoitukset;
- cb) otettava vastaan ilmaliikenteen hallinnan ja lennonvarmistuspalvelujen järjestelmiä koskevat ilmoitukset b ja c alakohdassa tarkoitetuilta sertifioimiltaan organisaatioilta;
- d) muutettava kyseisiä todistuksia tai keskeytettävä niiden voimassaolo tai peruutettava ne, jos ehdot, joiden mukaisesti ne myönnettiin, eivät enää täyty tai jos todistuksen haltija ei täytä sille tässä asetuksessa tai sen täytäntöönpanosäännöissä asetettuja velvoitteita.

Lisäksi viraston on suoritettava c ja d alakohdassa tarkoitetut tehtävät muiden organisaatioiden osalta, jos kyseiset jäsenvaltiot sitä pyytävät.

### III JAKSO

#### Työmenetelmät

##### 52 artikla

###### **Lausuntojen, sertifiointieritelmien ja ohjeaineiston laatimismenettelyt**

1. Hallintoneuvosto vahvistaa mahdollisimman pian tämän asetuksen voimaantulon jälkeen avoimet menettelyt, joita noudatetaan annettaessa ja määriteltäessä 18 artiklan a ja c alakohdassa tarkoitettuja lausuntoja, sertifiointieritelmiä, hyväksyttäviä menetelmiä vaatimusten täyttämiseksi ja ohjeaineistoa.

###### Menettelyissä

- a) käytetään hyväksi jäsenvaltioiden siviili-ilmailualan ja tarvittaessa sotilasilmailualan sääntelyviranomaisten asiantuntemusta;
  - b) käytetään tarvittaessa asianomaisten osapuolten asiantuntijoita, mukaan lukien sotilasasiantuntijat, ja hyödynnetään Eurocontrolin, asiaankuuluvien eurooppalaisten standardointielinten tai muiden erikoistuneiden elinten asiantuntemusta;
  - c) varmistetaan, että virasto julkaisee asiakirjoja ja kuulee laajalti sidosryhmiä noudattaen aikataulua ja menettelyä, johon sisältyy viraston velvollisuus antaa kuulemismenettelyssä kirjallinen vastaus.
2. Kun virasto laatii 19 artiklan mukaisesti jäsenvaltioiden sovellettavaksi tulevia lausuntoja, sertifiointieritelmiä, hyväksyttäviä menetelmiä vaatimusten täyttämiseksi ja ohjeaineistoja, sen on vahvistettava menettely jäsenvaltioiden kuulemiseksi. Tätä varten se voi perustaa työryhmän, johon kullakin jäsenvaltiolla on oikeus nimetä asiantuntija.
  3. Edellä 18 artiklan a ja c alakohdassa tarkoitetut toimenpiteet ja tämän artiklan 1 kohdan mukaisesti vahvistetut menettelyt on julkaistava viraston virallisessa julkaisussa.
  4. Vahvistetaan erityisiä menettelyjä, joiden mukaisesti virasto toimii välittömästi turvallisuusongelmien ilmetessä ja tiedottaa tarpeen mukaan asianomaisille osapuolille toimista, jotka näiden on toteutettava.

**IV JAKSO**  
**Rahoitusta koskevat säännökset**

**59 artikla**

**Talousarvio**

1. Viraston tulot koostuvat
  - a) unionin rahoitusosuudesta;
  - b) sellaisten Euroopan kolmansien maiden rahoitusosuudesta, joiden kanssa yhteisö on tehnyt 66 artiklassa tarkoitetun sopimuksen;
  - c) viraston myöntämien todistusten ja hyväksyntöjen hakijoiden ja haltijoiden suorittamista maksuista;
  - d) julkaisuista, koulutuksesta ja kaikista muista viraston tarjoamista palveluista perittävistä maksuista; ja
  - e) jäsenvaltioiden, kolmansien maiden tai muiden yhteisöjen mahdollisista vapaaehtoisista rahoitusosuuksista, edellyttäen että tällainen rahoitusosuus ei vaaranna viraston riippumattomuutta eikä puolueettomuutta;
  - f) unionin rahoitusosuudesta, mukaan lukien Verkkojen Eurooppa -ohjelman mukainen rahoitus viraston tehtävien suorittamiseksi yhtenäisen eurooppalaisen ilmatilan toteuttamisesta annetun asetuksen (EY) N:o [XXX/XXX] (uudelleenlaadittu) 24 artiklan nojalla;
2. Viraston menoihin kuuluvat henkilöstöstä, hallinnosta, infrastruktuurista ja toiminnasta aiheutuvat kulut.

3. Tulojen ja menojen on oltava tasapainossa.
4. Sääntelytoimintaa koskevaa talousarviota sekä sertifioinnista asetettuja ja perittäviä maksuja on käsiteltävä erillään viraston talousarviossa.
5. Hallintoneuvosto laatii vuosittain tuloja ja menoja koskevan ennakkoarvioesityksen perusteella ennakkoarvion viraston tuloista ja menoista seuraavaa varainhoitovuotta varten.
6. Hallintoneuvosto toimittaa 4 kohdassa tarkoitetun ennakkoarvion, johon sisältyy henkilöstötaulukkoa koskeva esitys ja alustava työohjelma, viimeistään 31 päivänä maaliskuuta komissiolle sekä valtioille, joiden kanssa yhteisö on tehnyt 66 artiklassa tarkoitettuja sopimuksia.
7. Komissio toimittaa ennakkoarvion Euroopan unionin yleistä talousarviota koskevan alustavan esityksen yhteydessä budjettivallan käyttäjälle.
8. Ennakkoarvion perusteella komissio sisällyttää arviot, joita se pitää henkilöstötaulukon ja yleisestä talousarviosta suoritettavan avustuksen määrän osalta välttämättöminä, Euroopan unionin yleistä talousarviota koskevaan alustavaan esitykseen ja toimittaa sen budjettivallan käyttäjälle perustamissopimuksen 272 artiklan mukaisesti.
9. Budjettivallan käyttäjä hyväksyy viraston avustusta koskevat määrärahat. Budjettivallan käyttäjä vahvistaa viraston henkilöstötaulukon.
10. Hallintoneuvosto vahvistaa talousarvion. Siitä tulee lopullinen, kun Euroopan unionin yleinen talousarvio on lopullisesti vahvistettu. Sitä mukautetaan tarvittaessa vastaavasti.

11. Hallintoneuvosto ilmoittaa budjettivallan käyttäjälle mahdollisimman pian aikomuksestaan toteuttaa hankkeita, joilla voi olla huomattavaa taloudellista vaikutusta talousarvion rahoittamiseen, erityisesti kiinteistöihin liittyviä hankkeita, kuten kiinteistöjen vuokraus tai hankinta. Hallintoneuvosto ilmoittaa asiasta komissiolle.

Kun toinen budjettivallan käyttäjä on ilmoittanut aikomuksestaan antaa lausunto, se toimittaa sen hallintoneuvostolle kuuden viikon kuluessa hankkeesta ilmoittamisesta.

## **64 artikla**

### **Maksut**

1. Maksut peritään seuraavasti:
- a) todistusten myöntämisestä ja uusimisesta sekä niihin liittyvistä jatkuvista valvontatoimista;
  - b) maksujen on vastattava kustakin palvelun tarjoamisesta aiheutuneita todellisia kustannuksia;
  - c) valitusten käsittelystä;
  - d) ilmoitusten rekisteröinnistä ja niihin liittyvistä jatkuvista valvontatoimista ilmaliikenteen hallinnan ja lennonvarmistuspalvelujen alalla.

Maksut ilmaistaan ja maksetaan euromääräisinä.

2. Maksujen suuruus vahvistetaan tasolle, jolla varmistetaan, että niistä saatavien tulojen määrällä voidaan periaatteessa täysin kattaa annetuista palveluista aiheutuneet kustannukset. Kaikki 3 kohdassa tarkoitettuihin toimiin osallistuvasta viraston henkilöstöstä aiheutuvat menot, mukaan lukien työnantajan suhteelliset maksut eläkejärjestelmään, on erityisesti otettava huomioon näissä kustannuksissa. Maksut, vuonna 2007 kerätyt maksut mukaan luettuina, katsotaan viraston tuloiksi.

3. Tämän artiklan täytäntöön panemiseksi tarvittavat toimenpiteet hyväksytään 65 a artiklan [...] 2 kohdassa tarkoitettua sääntelymenettelyä noudattaen. Näillä toimenpiteillä yksilöidään erityisesti toimet, joista 59 artiklan 1 kohdan c, d ja f alakohdan mukaisia maksuja peritään kunkin toimen osalta, niiden suuruus ja suorittamistapa. Hallintoneuvostoa kuullaan ehdotetuista täytäntöönpanotoimenpiteistä.

### **65 a artikla**

#### **Komitea**

1. Komissiota avustaa komitea. Tämä komitea on asetuksessa (EU) N:o 182/2011 tarkoitettu komitea.
2. Jos tähän kohtaan viitataan, sovelletaan asetuksen (EU) N:o 182/2011 5 artiklaa.
3. Jos komitea ei anna lausuntoa, komissio ei hyväksy ehdotusta täytäntöönpanosäädökseksi, ja tuolloin sovelletaan asetuksen (EU) N:o 182/2011 5 artiklan 4 kohdan kolmatta alakohtaa.

## 65 b artikla

### Siirretyn säädösvallan käyttäminen

1. Komissiolle siirrettyä valtaa antaa delegoituja säädöksiä koskevat tässä artikkelissa säädetyt edellytykset.
2. Siirretään 8 b artiklan 6 kohdan viimeisessä alakohdassa tarkoitettu valta antaa delegoituja säädöksiä [*tämän asetuksen voimaantulopäivästä*] viiden vuoden ajaksi. Säädösvallan siirtoa jatketaan ilman eri toimenpiteitä samanpituisiksi kausiksi, jollei Euroopan parlamentti tai neuvosto vastusta tällaista jatkamista viimeistään kolme kuukautta ennen kunkin kauden päättymistä.
3. Euroopan parlamentti tai neuvosto voi milloin tahansa peruuttaa 8 b artiklan 6 kohdan viimeisessä alakohdassa tarkoitettua säädösvallan siirtoa. Peruuttamispäätöksellä lopetetaan tuossa päätöksessä mainittu säädösvallan siirto. Peruuttaminen tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona sitä koskeva päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, tai jonakin myöhempanä, kyseisessä päätöksessä mainittuna päivänä. Peruuttamispäätös ei vaikuta jo voimassa olevien delegoitujen säädösten pätevyYTEEN.
4. On erityisen tärkeää, että komissio ennen näiden delegoitujen säädösten hyväksymistä noudattaa tavanomaista käytäntöään ja toteuttaa asianmukaiset asiantuntijataso kuulemiset, myös kansallisella tasolla. Heti kun komissio on antanut delegoidun säädöksen, komissio antaa sen tiedoksi yhtäaikaaisesti Euroopan parlamentille ja neuvostolle.
5. 8 b artiklan 6 kohdan viimeisen alakohdan nojalla annettu delegoitu säädös tulee voimaan ainoastaan, jos Euroopan parlamentti tai neuvosto ei ole kahden kuukauden kuluessa siitä, kun asianomainen säädös on annettu tiedoksi Euroopan parlamentille ja neuvostolle, ilmaissut vastustavansa sitä tai jos sekä Euroopan parlamentti että neuvosto ovat ennen mainitun määräajan päättymistä ilmoittaneet komissiolle, että ne eivät vastusta säädöstä. Euroopan parlamentin tai neuvoston aloitteesta tätä määräaika jatketaan kahdella kuukaudella.

## 65 c artikla

### Kiireellinen menettely

[...]

### *[x] artikla*

### Voimaantulo ja soveltaminen

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.<sup>5</sup>

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Strasbourgissa,

Euroopan parlamentin puolesta

Puhemies

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

---

<sup>5</sup> EUVL: "Tämä asetus julkaistaan yhdessä EASA-asetuksen (EY) [N:o XXXXX] kanssa. Näin varmistetaan, että molemmat asetukset tulevat voimaan samanaikaisesti."

## LIITE V

### *13 ARTIKLASSA TARKOITETTUA PÄTEVIÄ YKSIKKÖJÄ, JÄLJEMPÄNÄ "PÄTEVÄT YKSIKÖT" TAI "YKSIKÖT", KOSKEVAT VAATIMUKSET*

1. Yksikkö, sen johtaja ja tarkastuksista vastaava henkilökunta eivät saa suoranaisesti eivätkä valtuutettuina edustajina osallistua tuotteiden, osien, laitteiden, rakenneosien tai järjestelmien suunnitteluun, valmistukseen, markkinoille saattamiseen tai ylläpitoon niiden toiminnassa, käytössä tai niillä tuotettavien palvelujen tarjoamisessa. Tämä ei sulje pois mahdollisuutta vaihtaa teknistä tietoa näihin osallistuvien organisaatioiden ja pätevän yksikön välillä.
2. Yksikön ja sertifiointi- ja valvontatehtävistä sekä tarkastuksista vastaavan henkilöstön on suoritettava tehtävänsä mahdollisimman suurta ammatillista luotettavuutta ja teknistä pätevyyttä osoittaen, ja heidän on oltava riippumattomia kaikenlaisesta, erityisesti taloudellisesta painostuksesta ja kannusteista, jotka saattaisivat vaikuttaa heidän arviointiinsa tai sertifiointi- ja valvontatehtäviensä, tutkimustensa sekä tarkastuksiensa tuloksiin, erityisesti sellaisten henkilöiden tai henkilöryhmien tahoilla, joille näillä tuloksilla on merkitystä.
3. Yksiköllä on oltava riittävästi henkilökuntaa ja valmiuksia sertifiointi- ja valvontaprosessiin sekä tarkastuksiin liittyvien teknisten ja hallinnollisten tehtävien suorittamiseen. Sillä olisi myös oltava mahdollisuus saada käyttöönsä erityistarkastuksiin tarvittavat laitteet.
4. Tutkinnasta vastaavalla pätevällä yksiköllä ja sen henkilöstöllä on oltava
  - hyvä tekninen ja ammatillinen koulutus,
  - riittävät tiedot suorittamiensa sertifiointitehtävien sekä tarkastusten vaatimuksista ja riittävä kokemus tällaisten tehtävien suorittamisesta,
  - tarvittava kyky laatia ilmoituksia, asiakirjoja ja selostuksia, joilla osoitetaan tutkinnan ja tarkastusten suorittaminen.

- kyky osoittaa asiakirjoin, että niillä on laaja kokemus julkisten ja yksityisten organisaatioiden arvioinnista.
5. Tutkinta- ja tarkastushenkilöstön puolueettomuus on taattava. Henkilöstön palkkaus ei saa riippua suoritettujen tutkinta- ja tarkastustehtävien määrästä tai tuloksista.
  6. Yksikön on otettava vastuuvakuutus, ellei sen korvausvastuusta huolehdi jokin jäsenvaltio kansallisen lainsäädäntönsä mukaisesti tai jäsenvaltio itse vastaa tarkastuksista.
  7. Yksikön henkilöstöllä on ammatillinen salassapitovelvollisuus kaikkien niiden tietojen osalta, jotka se on hankkinut suorittaessaan tehtäviään tämän asetuksen mukaisesti.

## LIITE V b

### *ILMALIIKENTEEN HALLINTAA JA LENNONVARMISTUSPALVELUJA SEKÄ LENNONJOHTAJIA KOSKEVAT KESKEISET VAATIMUKSET*

#### **1. Ilmatilan käyttö**

- a) Kaikkien ilma-alusten, lukuun ottamatta 1 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitettuun toimintaan osallistuvia ilma-aluksia, on noudatettava kaikissa lennon vaiheissa ja lentopaikan kenttäalueella yleisiä toimintasääntöjä ja kyseisen ilmatilan käyttöä varten määriteltäviä soveltuvia menetelmiä.
- b) Kaikissa ilma-aluksissa, lukuun ottamatta 1 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitettuun toimintaan osallistuvia ilma-aluksia, on oltava vaaditut rakenneosat, joita on käytettävä asianmukaisesti. Ilmaliikenteen hallinnan ja lennonvarmistuspalveluiden järjestelmässä käytettyjen rakenneosien on täytettävä myös 3 kohdassa esitetyt vaatimukset.

#### **2. Palvelut**

- a) *Ilmailutiedotus ja tiedot ilmatilan käyttäjille lentosuunnistusta varten*
  - i) Ilmailutiedotuksen lähdetietojen on oltava riittävän laadukkaita, täydellisiä ja ajantasaisia, ja ne on toimitettava riittävän ajoissa.
  - ii) Ilmailutiedotuksen on oltava täsmällistä, täydellistä, ajantasaista, yksiselitteistä, riittävän eheää ja muodoltaan käyttäjien tarpeisiin soveltuvaa.
  - iii) Ilmatilan käyttäjille suunnatun ilmailutiedotuksen on oltava oikea-aikaista, ja siinä on käytettävä riittävän luotettavia ja tehokkaita viestintäkeinoja, jotka on suojattu häiriöiltä ja vioilta.
- b) *Säättiedot*
  - i) Lentosäättietojen lähdetietojen on oltava riittävän laadukkaita, täydellisiä ja ajantasaisia.

- ii) Lentosäätiedotuksen on mahdollisimman pitkälti oltava ilmatilan käyttäjien tarpeisiin riittävän täsmällistä, täydellistä, ajantasaista, eheää ja yksiselitteistä.
- iii) Ilmatilan käyttäjille suunnatun lentosäätiedotuksen on oltava oikea-aikaista, ja siinä on käytettävä riittävän luotettavia ja tehokkaita viestintäkeinoja, jotka on suojattu häiriöiltä ja vioilta.

c) *Ilmaliikennepalvelut*

- i) Ilmaliikennepalvelujen lähdetietojen on oltava virheettömiä, täydellisiä ja ajantasaisia.
- ii) Ilmaliikennepalvelujen on oltava käyttäjien turvallisuustarpeisiin riittävän täsmällisiä, täydellisiä, ajantasaisia ja yksiselitteisiä.
- iii) Tietojen tarjoamisessa käytettävät automatisoidut välineet on suunniteltava ja valmistettava ja niitä on pidettävä yllä asianmukaisesti siten, että voidaan varmistaa niiden soveltuvan tarkoitukseensa.
- iv) Lennonjohtopalveluilla ja niihin liittyvillä menettelyillä on varmistettava riittävä etäisyys ilma-alusten välillä ja lentopaikan liikennealueella estettävä törmäykset ilma-alusten ja esteiden välillä ja tarvittaessa avustettava suojaamisessa muilta ilmatilan vaaratekijöiltä, sekä varmistettava nopea ja oikea-aikainen koordinointi kaikkien ilmatilan käyttäjien ja vierekkäisten ilmatilan osien kanssa.
- v) Lennonjohtopalvelujen ja ilma-aluksen sekä lennonjohtopalvelujen välisen viestinnän on oltava oikea-aikaista, selkeää, virheetöntä ja yksiselitteistä, häiriöiltä suojattua sekä kaikkien osapuolten ymmärrettävissä ja tarvittaessa kuitattavissa.

- vi) Käytössä on oltava keinot mahdollisten hätätilanteiden havaitsemiseksi ja tarvittaessa tehokkaiden etsintä- ja pelastustoimien aloittamiseksi. Näihin keinoihin on sisällyttävä vähintään aiheelliset varoituskmekanismit, koordinoitimet ja menettelyt sekä henkilöstö ja keinot vastuualan kattamiseksi tehokkaasti.

*d) Viestintäpalvelut*

Viestintäpalveluissa on saavutettava riittävä suorituskky ja pidettävä sitä yllä palveluiden saatavuutta, eheyttä, jatkuvuutta ja ajantasaisuutta koskevien vaatimusten osalta.

Viestintäpalvelujen on oltava nopeita ja suojattuja vikaantumiselta.

*e) Suunnistuspalvelut*

Suunnistuspalveluissa on saavutettava opastuksen, paikantamisen ja tarvittaessa ajoitustietojen suhteen riittävä suorituskky ja pidettävä sitä yllä. Suorituskvyn arviointiperusteita ovat palveluiden täsmällisyys, eheys, saatavuus ja jatkuvuus.

*f) Valvontapalvelut*

Ilma-aluksen sijainti ilmassa ja muiden ilma-alusten ja maa-ajoneuvojen sijainti lentopaikalla on määritettävä valvontapalveluilla, joilla on siihen riittävä suorituskky tarkkuutta, eheyttä, jatkuvuutta ja havaitsemisen todennäköisyyttä koskevien vaatimusten täyttämiseksi.

*g) Ilmaliikennevirtojen säätely*

Ilmaliikennevirtojen taktisessa säätelyssä on käytettävä ja tuotettava riittävän täsmällistä ja ajantasaista tietoa palveluntarjontaan vaikuttavan suunnitellun ilmaliikenteen määrästä ja luonteesta sekä koordinoitava ja neuvoteltava liikennevirtojen reittimuutoksista tai viivästyksistä ylikuormitustilanteiden riskin vähentämiseksi ilmatilassa ja lentopaikoilla. Liikennevirtojen säätelyn tarkoituksena on optimoida käytettävissä oleva ilmatilakapasiteetti ja parantaa ilmaliikennevirtojen säätelymenettelyjä. Sen on perustuttava turvallisuuteen, avoimuuteen ja tehokkuuteen varmistuen, että kapasiteettia annetaan joustavasti ja oikea-aikaisesti Euroopan aluetta koskevaan lennonvarmistussuunnitelman mukaisesti.

Ilmaliikennevirtojen säätelyä koskevilla 8 b artiklan 6 kohdassa tarkoitetuilla toimenpiteillä tuetaan lennonvarmistuspalvelujen tarjoajien, lentoaseman pitäjien ja ilmatilan käyttäjien operatiivisia päätöksiä, ja ne kattavat seuraavat alat:

- a) lennonsuunnittelu;
- b) ilmatilan kapasiteetin käyttö kaikissa lennon vaiheissa, mukaan lukien reittilentojen lähtö- ja saapumisaikojen jakaminen; ja
- c) reittien käyttö yleisessä ilmaliikenteessä, mukaan lukien
  - reititystä ja liikenteenohjausta koskevan yhtenäisen julkaisun laatiminen,
  - mahdolliset tavat johtaa yleinen ilmaliikenne pois ruuhkautuneilta alueilta, ja
  - ilmatilan käytön etuoikeusjärjestys yleisen ilmaliikenteen osalta erityisesti ruuhka- ja kriisiaikoina,
- d) tapauksen mukaan lentosuunnitelmien ja lentoasemien lähtö- ja saapumisaikojen keskinäinen yhdenmukaisuus sekä tarvittava koordinointi lähialueiden kesken.

*h) Ilmatilan hallinta*

Ilmatilan tiettyjen osien osoittamista tiettyyn käyttöön on seurattava ja koordinoitava ja siitä on tiedotettava riittävän ajoissa, jotta ilma-alusten välisen porrastuksen alittumisen riskiä voidaan vähentää kaikissa olosuhteissa. Ottaen huomioon jäsenvaltioiden vastuulla olevien sotilaallisten toimien ja niihin liittyvien näkökohtien järjestäminen ilmatilan hallinnalla on tuettava myös ICAO:n määrittelemän ja yhtenäisen eurooppalaisen ilmatilan toteuttamisesta annetun asetuksen (EY) N:o [XXX/XXX] (uudelleenlaadittu) mukaisesti toteutetun ilmatilan joustavan käytön periaatteen yhdenmukaista soveltamista ilmatilan hallinnan ja ilmaliikenteen hallinnan helpottamiseksi osana yhteistä liikennepolitiikkaa.

*i) Ilmatilan suunnittelu*

Ilmatilan rakenteet ja lentomenetelmät on suunniteltava, vahvistettava ja hyväksyttävä ennen kuin ilma-alukset voivat ottaa ne käyttöön ja käyttää niitä.

**3. Järjestelmät ja rakenneosat**

*a) Yleistä*

Ilmaliikenteen hallinnan ja lennonvarmistuspalvelujen järjestelmien ja rakenneosien, jotka välittävät ilmaliikenteen hallintaan ja lennonvarmistuspalveluihin liittyvää tietoa ilma-aluksen ja maayksiköiden välillä, on oltava asianmukaisesti suunniteltuja, valmistettuja, asennettuja ja ylläpidettyjä, ja niitä on käytettävä asianmukaisesti siten, että voidaan varmistaa niiden soveltuvan tarkoitukseensa.

Näitä järjestelmiä ja menettelyjä ovat erityisesti sellaiset, joita edellytetään seuraavien toimintojen ja palvelujen tukemiseksi:

1. Ilmatilan hallinta
2. Ilmaliikennevirtojen säätely
3. Ilmaliikennepalvelut, erityisesti lentotietojen käsittelyjärjestelmät, valvontatietojen käsittelyjärjestelmät ja käyttöliittymäjärjestelmät
4. Viestintä, mukaan lukien maa-asemien välinen, ilma-aluksen ja maa-aseman välinen sekä ilma-alusten välinen viestintä
5. Suunnistus.
6. Valvonta.
7. Ilmailutiedotuspalvelut.
8. Säätietojen käyttö.

*b) Järjestelmien ja rakenneosien eheys, suorituskky ja luotettavuus*

Sekä ilma-aluksessa, maassa että avaruudessa sijaitsevien järjestelmien ja rakenneosien turvallisuuteen ja eheyteen liittyvän suorituskyy on oltava aiottuun tarkoitukseen soveltuva. Niiden on vastattava suorituskyyltään toiminnan edellyttämää vaatimustasoa kaikissa ennakoitavissa toimintaolosuhteissa ja koko niiden käyttöiän.

Ilmaliikenteen hallinnan ja lennonvarmistuspalvelujen järjestelmiä ja rakenneosia on suunniteltava, valmistettava, huollettava ja käytettävä asianmukaisia ja hyväksytyjä menettelyjä soveltaen, jotta varmistetaan eurooppalaisen ilmaliikenteen hallintaverkon saumaton toiminta kaiken aikaa ja lennon kaikissa vaiheissa. Saumaton toiminta käsittää erityisesti tietojen jakamisen, myös olennaisten toimintatilaa koskevien tietojen, tietojen yhtäläisen ymmärtämisen, käsittelyjärjestelmien vertailukelpoiset suorituskyyt sekä näihin liittyvät menetelmät, jotka mahdollistavat yhteisen operatiivisen toiminnan, josta on sovittu koko eurooppalaisen ilmaliikenteen hallintaverkon tai sen osien osalta.

Eurooppalaisen ilmaliikenteen hallintaverkon, sen järjestelmien ja niiden rakenneosien on tuettava yhteensovitetusti uusia sovittuja ja kelpuutettuja toimintaratkaisuja, jotka parantavat lennonvarmistuspalvelujen laatua, kestävyyttä ja tehokkuutta erityisesti turvallisuuden ja kapasiteetin kannalta.

Eurooppalaisen ilmaliikenteen hallintaverkon, sen järjestelmien ja niiden rakenneosien on tuettava siviili- ja sotilaskäytön välisen yhteensovittamisen asteittaista toteuttamista ilmatilan joustavan käytön käsitettä soveltamalla siinä määrin kuin on tarpeen tehokkaan ilmatilan hallinnan ja ilmaliikennevirtojen sääntelyn kannalta, ja jotta kaikki käyttäjät voivat käyttää ilmatilaa turvallisesti ja tehokkaasti.

Näiden tavoitteiden saavuttamiseksi eurooppalaisen ilmaliikenteen hallintaverkon, sen järjestelmien ja niiden rakenneosien on tuettava lennon kaikissa vaiheissa siviili- ja sotilasosapuolten välistä virheettömän ja yhdenmukaisen tiedon oikea-aikaista jakamista, sanotun rajoittamatta turvallisuus- ja puolustuspoliittisia intressejä, mukaan lukien luottamuksellisuusvaatimukset.

c) *Järjestelmien ja rakenneosien suunnittelu*

- i) Järjestelmät ja rakenneosat on suunniteltava siten, että ne täyttävät sovellettavat turvallisuusvaatimukset.
- ii) Järjestelmät ja rakenneosat on suunniteltava kokonaisuutena, erikseen ja keskinäisten suhteidensa perusteella tarkasteltuina siten, että mahdollisesta viasta seuraavan koko järjestelmän vikaantumismahdollisuuden tai kaatumisen todennäköisyys on käänteisessä suhteessa siitä palvelujen turvallisuudelle aiheutuvien vaikutusten vakavuuteen.
- iii) Järjestelmät ja rakenneosat on suunniteltava kokonaisuutena, erikseen ja keskinäisten suhteidensa perusteella tarkasteltuina siten, että ihmisen valmiuksien ja suorituskyvyn rajoitukset otetaan huomioon.
- iv) Järjestelmät ja rakenneosat on suunniteltava siten, että ne ovat suojattuja tahattomilta haitallisilta yhteyksiltä ulkopuolisiin tekijöihin.
- v) Järjestelmien ja rakenneosien valmistuksessa, asentamisessa, käytössä ja ylläpidossa tarvittavat tiedot ja vaarallisia olosuhteita koskevat tiedot on toimitettava henkilöstölle selkeässä, yhdenmukaisessa ja yksiselitteisessä muodossa.

d) *Palvelutason jatkuvuus*

Järjestelmien ja rakenneosien turvallisuustasot on säilytettävä palvelun ja palveluun tehtävien mahdollisten muutosten aikana.

**4. *Lennonjohtajien kelpoisuus***

a) *Yleistä*

Lennonjohtajakoulutukseen osallistuvalla henkilöllä tai lennonjohtajaoppilaalla on oltava riittävä koulutustaso sekä riittävät fyysiset ja henkiset valmiudet, jotta hän voi hankkia, ylläpitää ja osoittaa tarvittavat teoretiset tiedot ja käytännön taidot.

*b) Teoriatiedot*

- i) Lennonjohtajan on hankittava ja ylläpidettävä sellainen tiedon taso, joka vastaa harjoitettavaa toimintaa ja on oikeassa suhteessa toimintatyyppiin liittyviin riskeihin.
- ii) Teoriatietojen hankinta ja hallinta on osoitettava koulutuksen aikaisessa jatkuvassa arvioinnissa ja tarvittaessa teoriakokeissa.
- iii) Teoriatiedon asianmukaista tasoa on pidettävä yllä. Vaatimusten täyttyminen on osoitettava säännöllisissä arvioinneissa tai kokeissa. Kokeiden väliaikojen on oltava oikeassa suhteessa palvelun tyypin riskitasoon.

*c) Käytännön taidot*

- i) Lennonjohtajan on hankittava tehtäviensä suorittamiseen tarvittavat käytännön taidot ja pidettävä niitä yllä. Näiden taitojen on oltava oikeassa suhteessa palvelun tyyppiin liittyviin riskeihin ja katettava harjoitettavaan toimintaan nähden soveltuvien osien seuraavat seikat:
  - i. toimintamenetelmät;
  - ii. tehtävien erityispiirteet;
  - iii. poikkeus- ja hätätilanteet; ja
  - iv. inhimilliset tekijät.
- ii) Lennonjohtajan on osoitettava kykynsä suorittaa asianmukaiset menetelmät ja tehtävät harjoitettavassa toiminnassa vaadittavan pätevyystason mukaisesti.
- iii) Käytännön taitojen asianmukaista tasoa on pidettävä yllä. Vaatimusten täyttyminen on tarkistettava säännöllisissä arvioinneissa. Kokeiden väliaikojen on oltava oikeassa suhteessa palvelun tyypin ja suoritettavien tehtävien vaativuuteen ja riskitasoon.

d) *Kielitaito*

- i) Lennonjohtajan on osoitettava kykynsä puhua ja ymmärtää englantia riittävästi voidakseen viestiä tehokkaasti pelkästään ääneen perustuvissa tilanteissa (puhelin/radiopuhelin) ja henkilökohtaisessa vuorovaikutuksessa, kun on kyse konkreettisista työhön liittyvistä asioista, myös hätätilanteissa.
- ii) Lennonjohtajien on lisäksi pystyttävä puhumaan ja ymmärtämään kansallista kieltä / kansallisia kieliä edellä kuvatussa laajuudessa, jos se on tarpeen lennonvarmistuspalvelujen tarjoamista varten määritellyssä ilmatilassa.

e) *Simulaatiokoulutuslaitteet*

Kun tilannehavainnoinnissa ja inhimillisten tekijöiden havainnollistamisessa tai taitojen omaksumisen ja ylläpitämisen osoittamisessa käytetään simulaatiokoulutuslaitteita, niiden on oltava suorituskyvyltään sellaisia, että ne pystyvät asianmukaisesti simuloimaan työskentely-ympäristöä ja niitä toiminnallisia tilanteita, joita kyseinen koulutus koskee.

f) *Koulutuskurssi*

- i) Koulutus on annettava kurssina, johon voi sisältyä teoreettista ja käytännön opetusta, tarvittaessa myös simulaatiokoulutuslaitteen avulla annettavaa koulutusta.
- ii) Kurssi on laadittava ja hyväksyttävä kutakin koulutustyyppiä varten erikseen.

g) *Kouluttajat*

- i) Teoriaopetuksen antajilla on oltava asianmukainen kouluttajan pätevyys. Heillä on oltava:
  - i. asianmukaiset tiedot alalla, jonka opetusta he antavat; ja
  - ii. osoitettu valmius käyttää asianmukaisia opetusmenetelmiä.

- ii) Käytännön kouluttajilla on oltava asianmukainen kouluttajan pätevyys. Lisäksi heidän on:
  - i. täytettävä teorian tietoja ja kokemusta koskevat vaatimukset, jotka soveltuvat annettavaan opetukseen;
  - ii. oltava osoittanut valmiutensa opettaa ja käyttää asianmukaisia opetusmenetelmiä;
  - iii. oltava käytännössä harjoitellut niiden menetelmien opetusta, joita varten koulutusta on tarkoitus antaa;
  - iv. osallistuttava säännöllisesti kertauskoulutukseen, jolla varmistetaan opetustaitojen säilyminen.
- iii) Käytännön kouluttajilla on lisäksi oltava oikeus toimia lennonjohtajana.

*h) Arvioijat*

- i) Lennonjohtajien taitojen arvioinnista vastaavien henkilöiden on:
  - i. oltava osoittanut taitonsa arvioida lennonjohtajien suorituksia sekä pitää lennonjohtajien kokeita ja suorittaa tarkastuksia;
  - ii. osallistuttava säännöllisesti kertauskoulutukseen, jolla varmistetaan, että arvioinnin taso on asianmukainen.
- ii) Lisäksi käytännön taitojen arvioijilla on oltava oikeus toimia lennonjohtajana niillä aloilla, joilla arviointeja on tarkoitus suorittaa.

i) *Lennonjohtajan lääketieteellinen kelpoisuus*

i) Lääketieteelliset vaatimukset

- i. Kaikkien lennonjohtajien on säännöllisesti osoitettava lääketieteellinen kelpoisuutensa, jonka on oltava riittävä tehtävien suorittamiseen. Tämän vaatimuksen täyttyminen on osoitettava asianmukaisissa arvioinneissa, joissa otetaan huomioon iästä johtuva henkisen ja fyysisen kunnon mahdollinen heikentyminen.
- ii. Lääketieteellinen kelpoisuus, mukaan luettuna fyysinen ja henkinen soveltuvuus, edellyttää, ettei lennonjohtopalvelua antavalla henkilöllä ole sellaista sairautta tai vammaa, joka estää häntä:
  - suorittamasta asianmukaisesti lennonjohtopalvelun antamisen edellyttämiä tehtäviä,
  - huolehtimasta aina hänelle määrätyistä velvoitteista, tai
  - havainnoimasta tarkasti omaa ympäristöään.

- ii) Jos lääketieteellistä kelpoisuutta ei voida osoittaa täysin tyydyttävästi, voidaan saattaa voimaan rajoittavia toimenpiteitä, joilla varmistetaan vastaava turvallisuustaso.

**5. *Palveluntarjoajat ja koulutusorganisaatiot***

a) *Palveluja ei saa tarjota, elleivät seuraavat edellytykset täyty:*

- i) Palveluntarjoajalla on oltava suoraan tai välillisesti sopimusten kautta käytettävissään palvelun mittakaavan ja laajuuden edellyttämät välineet. Näitä välineitä ovat muun muassa järjestelmät, laitteet (mukaan luettuna virransyöttö), hallintorakenne, henkilöstö, varusteet ja niiden ylläpito, tehtäviä, vastuualueita ja menetelmiä koskevat asiakirjat, asiaankuuluvien tietojen saatavuus ja kirjanpito;
- ii) Palveluntarjoajan on laadittava ja ylläpidettävä ajantasaiset hallinto- ja toimintakäsikirjat, jotka koskevat sen palvelujen tarjoamista, ja toimittava näiden käsikirjojen mukaisesti. Käsikirjoissa on oltava kaikki tarvittavat ohjeet, tiedot ja menetelmät toimintaa ja hallintojärjestelmää varten sekä operatiivisen henkilöstön tehtävien suorittamista varten.

- iii) Palveluntarjoajan on perustettava riskien arviointiin perustuva hallintojärjestelmä ja pidettävä sitä yllä varmistaakseen, että tässä liitteessä vahvistettuja keskeisiä vaatimuksia noudatetaan, sekä pyrittävä jatkuvasti kehittämään tätä järjestelmää.
- iv) Palveluntarjoajan on käytettävä ainoastaan riittävän pätevää ja koulutettua henkilöstöä, ja sen on käytettävä ja ylläpidettävä henkilöstön koulutus- ja tarkastusohjelmia.
- v) Palveluntarjoajan on luotava viralliset yhteydet kaikkiin sidosryhmiin, jotka voivat vaikuttaa suoraan palveluntarjoajan palvelujen turvallisuuteen varmistaakseen, että näitä keskeisiä vaatimuksia noudatetaan.
- vi) Palveluntarjoajan on laadittava ja otettava käyttöön varasuunnitelma, joka kattaa palvelun tarjoamisessa mahdollisesti syntyvät hätä- ja poikkeustilanteet.
- vii) Palveluntarjoajan on laadittava onnettomuuksien ja vaaratilanteiden ennaltaehkäisy- ja turvallisuusohjelma, johon sisältyy myös poikkeamien ilmoitus- ja analyysijärjestelmä, sekä pidettävä yllä tätä ohjelmaa ja käytettävä sitä hallintojärjestelmässä, jotta turvallisuutta voitaisiin jatkuvasti parantaa.
- viii) Palveluntarjoajan on tehtävä järjestelyjä varmistaakseen, että jokaisen käytössä olevan järjestelmän ja rakenneosan turvallisuustasoa ja yhteentoimivuutta koskevat vaatimukset täyttyvät aina.

*b) Lennonjohtopalveluja ei saa tarjota, elleivät seuraavat edellytykset täyty:*

- i) Lennonjohtopalveluja antavan henkilöstön väsymystä on ehkäistävä työvuorojärjestelmän avulla. Työvuorojärjestelmässä on määriteltävä työjaksot, työajat ja niihin sovitettut lepojaksot. Työvuorojärjestelmään sisältyvissä rajoituksissa on otettava huomioon kaikki väsymykseen vaikuttavat merkittävät tekijät, erityisesti valvominen, vuorokausirytmien häiriintyminen, yöaika, yhteenlaskettu työaika tietyissä aikajaksoissa sekä tehtävien jako henkilöstön kesken.
- ii) Lennonjohtopalveluja antavan henkilöstön stressiä on ehkäistävä koulutus- ja ennaltaehkäisyohjelmilla.

iii) Lennonjohtopalvelun tarjoajalla on oltava käytössään asianmukaiset menettelyt, joilla varmistetaan, että lennonjohtopalvelua antavan henkilöstön kognitiiviset valmiudet eivät ole heikentyneet ja että heidän terveydentilansa on hyvä.

iv) Lennonjohtopalvelun tarjoajan on otettava suunnittelussaan ja toimissaan huomioon toiminnalliset ja tekniset rajoitukset sekä inhimillisiä tekijöitä koskevat periaatteet.

c) *Viestintä-, suunnistus- ja/tai valvontapalvelua ei saa tarjota, jos seuraava edellytys ei täyty:*

Palveluntarjoajan on pidettävä ilmatilan käyttäjät ja ilmaliikennepalveluelimet ajan tasalla tarjoamiensa ilmaliikennepalvelujen tilanteesta (ja sen muutoksista).

d) *Koulutusorganisaatiot*

Lennonjohtopalvelua antavalle henkilöstölle koulutusta tarjoavan organisaation on täytettävä seuraavat vaatimukset:

- i) Sillä on oltava kaikki toimialaansa kuuluvien tehtävien hoitoon tarvittavat välineet. Näitä välineitä ovat muun muassa laitteet, henkilöstö, varusteet, menettelyt, tehtäviä, vastuualueita ja menetelmiä koskevat asiakirjat, tarvittavien tietojen saatavuus ja kirjanpito.
- ii) Sen on otettava käyttöön turvallisuutta ja koulutusvaatimuksia koskeva hallintajärjestelmä ja pyrittävä järjestelmän jatkuvaan parantamiseen.
- iii) sen on toteutettava muiden asiaankuuluvien organisaatioiden kanssa tarvittavat järjestelyt, joilla varmistetaan näiden keskeisten vaatimusten jatkuva täyttyminen.

---